

Отзыв
о выпускной квалификационной работе
ДАНИЕЛУ Луи
на тему **«Адресант и адресат модного журнала «Vogue»:
лингвистический анализ русской версии журнала»**,
ООП: ВМ.5621. «Русский язык»
по направлению 45.04.02 «Лингвистика»

Луи Даниелу закончил в июле 2019 года бакалавриат Университета искусств (University of the Arts) в Лондоне по направлению «Журналистика моды» (Fashion Journalism). Тема бакалаврской ВКР - «Физкультура 24 часа в сутки!: Советская физкультура в творчестве Александра Дейнеки». Луи в течение года изучал русский язык с нуля на подготовительных курсах Санкт-Петербургского государственного института культуры (СПбГИК, 2019-2020 гг.) и в 2020 году поступил к нам в магистратуру. Он хорошо владеет разговорным русским языком и вполне успешно осваивал академический русский, в то же время Луи Даниелу начал учиться в магистратуре без базовой филологической подготовки, что создавало определенные трудности в работе над ВКР.

Учебу в магистратуре Луи совмещал с журналистской работой (редактор отдела моды Vogue Paris и Vogue Hommes International, журналист отдела моды и культуры Vogue Россия). Именно это определило выбор темы данного исследования. Зная работу журналиста изнутри, Луи Даниелу попытался осмыслить и редакторскую политику журнала, и особенности тактики русских коллег, и русскую читательскую аудиторию. С этим связано определенное преобладание теоретической части ВКР в ущерб собственно лингвистическому анализу материала. Это коснулось характеристики проанализированных текстов как креолизованных: общая характеристика журнала «Vogue Россия» нашла детальное отражение в теоретической части, а в практической соотношении вербальной и визуальной составляющих лишь затронута. Правда, это отчасти компенсируется приложением. Видимо, по этой же причине Луи Даниелу больше декларировал факт манипулирования читательским восприятием публикаций.

Хочу подчеркнуть, что автор ВКР самостоятельно определил аспекты лингвистической характеристики адресанта и адресата современного модного журнала: грамматические и лексические экспликанты. Чрезвычайно важным для работы оказалось владение английским языком. Это позволило Луи выявить и самостоятельно (на основе анализа данных англоязычных словарей) семантизировать современные варваризмы и англицизмы в статьях русскоязычных журналистов. Безусловно, это сильная сторона работы. Вместе с тем автор ВКР не всегда смог охарактеризовать функции этих элементов в публикациях (отмечена только фатическая функция). Хотелось

бы увидеть в работе и количественные показатели употребления проанализированных лексем в публикациях, например, степень насыщенности ими проанализированных статей.

В итоге работа, на мой взгляд, получилась. Она соответствует направлению подготовки и программе «Русский язык». Луи Даниелу приобрел навыки лингвистического анализа текста, усовершенствовал свой русский, смог проанализировать особенности журналистской работы в иноязычной аудитории. Надеюсь, все это пригодится для его дальнейшей работы.

К защите представлено законченное в срок, хорошо структурированное исследование, которое может быть положительно оценено.

04 июня 2022 г.

Научный руководитель,

к.ф.н., доцент С. В. Вяткина

